

märklin
START UP



Modell des Doppelstock-Steuerwagens



40402

Inhaltsverzeichnis:

	Seite
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2. Sicherheitshinweise	6
2.1 Wichtige Hinweise	6
3. Lieferumfang	6
4. Funktionen	6
5. Funktionsstörungen	6
6. Symbole und Bedeutung	7
7. Entsorgung	7
8. Garantie / Kundenservice	7
9. Ersatzteile	7

Table of Contents:

	Page
1. Using the Product as Intended	8
2. Safety Notes	8
2.1 Important Notes	8
3. Contents	8
4. Functions	8
5. Trouble Running	8
6. Symbols and Their Meaning	9
7. Disposing	9
8. Warranty / Customer Service	9
9. Spare parts	9

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Den aktuellsten Stand dieser Bedienungsanleitung finden Sie online auf www.maerklin.de auf der Seite zum Produkt unter „Downloads“. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes an Dritte mitgegeben werden.

Carefully read through the operating instructions before using the model for the first time. The current version of these operating instructions can be found at www.maerklin.de on the page for this product under „Downloads“. The operating instructions come with the product and must therefore be kept as well as passed on when giving the product to a third party.

Sommaire :

	Page
1. Utilisation conforme à sa destination	10
2. Remarques importantes sur la sécurité	10
2.1 Information importante	10
3. Matériel fourni	10
4. Fonctionnement	10
5. Dysfonctionnements	10
6. Symboles et signification	11
7. Elimination	11
8. Garantie / Service client	11
9. Pièces de rechange	11

Lire attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service. La version la plus récente de cette notice d'utilisation est disponible en ligne sur www.maerklin.de, sur la page du produit, sous „Téléchargements“. La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.

Inhoudsopgave:

	Pagina
1. Verantwoord gebruiken	12
2. Veiligheidsvoorschriften	12
2.1 Belangrijke aanwijzing	12
3. Leveringsomvang	12
4. Functies	12
5. Storingen	12
6. Symbolen en hun betekenis	13
7. Afdanken	13
8. Garantie / Klantenservice	13
9. Onderdelen	13

Lees voor het in bedrijf nemen van het product, eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig door. De meest recente versie van deze bedieningshandleiding is te vinden op www.maerklin.de op de productpagina onder Downloads. De gebruiksaanwijzing is een wezeijk bestandsdeel van het product en dient derhalve bewaard en meegegeven te worden bij het afstaan van het product aan derden.

Índice de contenido:	Página
1. Uso correcto	14
2. Aviso de seguridad	14
2.1 Notas importantes	14
3. Alcance de suministro	14
4. Funciones	14
5. Anomalías funcionales	14
6. Símbolos y su significado	15
7. Eliminación	15
8. Garantía / Servicio de atención al cliente	15
9. Recambios	15

Antes de la puesta en servicio por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de empleo. Encontrará la última versión de este manual de instrucciones en la sección de «Descargas» de la página del producto en www.maerklin.de. Las instrucciones de empleo forman parte del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse a terceros en el caso de venta del producto.

Indice del contenuto:	Pagina
1. Impiego commisurato alla destinazione	16
2. Avvertenze per la sicurezza	16
2.1 Avvertenze importanti	16
3. Corredo di forniture	16
4. Funzioni	16
5. Difetti nel funzionamento	16
6. Simboli e significato	17
7. Smaltimento	17
8. Garanzia / Servizio clienti	17
9. Pezzi di ricambio	17

Prima della prima messa in funzione, leggete attentamente sino in fondo le istruzioni di impiego. La versione più attuale di queste istruzioni di azionamento potete trovarla on-line su www.maerklin.de alla pagina del prodotto sotto „Downloads“. Tali istruzioni di impiego sono parte integrante del prodotto e devono pertanto venire conservate nonchè consegnate accluse in caso di ulteriore cessione a terzi.

Innehållsförteckning:

	Sidan
1. Användning av produkten	18
2. Säkerhetsanvisningar	18
2.1. Viktig information	18
3. Innehåll	18
4. Funktioner	18
5. Funktionsstörningar	18
6. Symboler och vad de betyder	19
7. Hantering som avfall	19
8. Garanti / Kundservice	19
9. Reservdelar	19

Läs noga igenom bruksanvisningen innan den tas i bruk för första gången. Senaste versionen av denna bruksanvisning återfinns online på www.maerklin.de. Var god se produktens sida under „downloads“. Bruksanvisningen ingår i och tillhör denna produkt och måste därför sparas samt medfölja produkten om den överläts till tredje man.

Indholdsfortegnelse:

	Side
1. Hensigtsmæssig anvendelse	20
2. Vink om sikkerhed	20
2.1 Vigtige bemærkninger	20
3. Leverancens omfang	20
4. Funktioner	20
5. Funktionsstörninga	20
6. Symboler og betydning	21
7. Bortskafning	21
8. Garanti / Kundeservice	21
9. Reservedele	21

Læs brugsanvisningen opmærksomt igennem, inden du tager toget i brug for første gang. Den mest aktuelle udgave af denne betjeningsvejledning finder du online på www.maerklin.de under „Downloads“ på produktsiden. Brugsanvisningen er en bestanddel af produktet og skal derfor opbevares samt medleveres, hvis produktet gives videre til tredjemand.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wagen darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem (Märklin AC, Märklin Delta oder Märklin Digital) eingesetzt werden.

2. Sicherheitshinweise

- Das Spielzeug darf nur aus einer Leistungsquelle versorgt werden (max. 22V).
- Das Spielzeug darf nur mit einem Schaltnetzteil für Spielzeuge benutzt werden.
- Für das Spielzeug ist das Schaltnetzteil 66201 oder der Transformator 66471 geeignet.
- Das Schaltnetzteil ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie optisch in regelmäßigen Abständen (je nach Häufigkeit des Spielbetriebes) wenigstens 1 x pro Woche das Schaltnetzteil und seine Anschlussleitung im vom Haushaltsstromnetz getrennten Zustand auf Beschädigung. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach der Reparatur durch den Märklin-Reparatur-Service weiterverwendet werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- **ACHTUNG!** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Erstickungsgefahr wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile. Missbrauch des Netzteils kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

- Verbaute LED's entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

2.1 Wichtige Hinweise

- Einbau und Reparaturen dürfen nur durch Erwachsene durchgeführt werden.

3. Lieferumfang

1 x Wagen

1 x Bedienungsanleitung

4. Funktionen

- Der Steuerwagen ist mit rotem Schlusslicht ausgerüstet.
- Die Beleuchtung funktioniert mit allen Fahrstromsystemen im Mittelleiter-Betrieb. Eine Umrüstung auf Zweileiter-/Zweischienen-Betrieb ist nicht vorgesehen.

Märklin START UP kann mit Märklin H0 oder Märklin Digital ergänzt und ausgebaut werden. Lassen Sie sich hierzu von einem Märklin-Fachhändler beraten.

5. Funktionsstörungen

Stirnbeleuchtung funktioniert nicht, prüfen Sie:

- Steht der Wagen mit allen Rädern auf dem Gleis?
- Ist ein Verbindungskabel zur Anlage beschädigt? Beschädigtes Kabel austauschen.

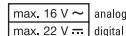
6. Symbole und Bedeutung



zeigt die Einhaltung aller grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen an. (EU/UK)



Transformator-Spielzeug



Bemessungsspannung

7. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz: Produkte, die mit dem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben

werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät unentgeltlich bei den entsprechenden Rücknahmestellen/Händlern ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie / Kundenservice

- Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fach-

händler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie



- Bei Fragen zu Reparaturen, Ersatzteilen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler oder an:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Hotline-Nummer: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Ersatzteile

Radsatz	E700 150
Relex-Kupplung	E203 167
Übergang	E701 370

1. Using the Product as Intended

This car may only be used with an operating system (Märklin AC, Märklin Delta or Märklin Digital) designed for it.

2. Safety Notes

- This toy train set must never be supplied with power from more than one power pack (max. 22V).
- This toy train set may only be used with a switched mode power pack designed for toys.
- The 66201 switched mode power pack or the 66471 transformer is suitable for this toy.
- The switched mode power pack is not a toy.
- Make sure you inspect the condition of the switched power pack and its connections to the wall outlet for damage at regular intervals (depending on how often the switched power pack is used to play with the train), at least once a week. This must be done with the switched power pack unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the switched power pack may not be used again until it has been checked and repaired by the Märklin Repair Department).
- Pay close attention to the safety notes in the instructions for your operating system.
- **WARNING!** Not suitable for children under 3 years. Sharp edges and points required for operation. Danger of choking due to detachable small parts that may be swallowed. Misuse of the switched mode power pack can cause an electrical shock.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.

- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

2.1 Important Notes

- Installation and repairs should only be done by adults.

3. Contents

- 1 x car
- 1 x Operating instruction

4. Functions

- The cab control car is equipped with a red marker light.
- This lighting functions will all track power systems using 3-rail operation. It is not intended for conversion to 2-rail operation.

Märklin START UP can be added to and expanded with Märklin H0 or Märklin Digital. See your authorized Märklin dealer for advice.

5. Trouble Running

Headlights / marker lights do not work. Check the following:

- Are all the wheels for the car sitting on the rails properly?
- Is a connecting wire to the layout damaged? Replace the damaged wire.

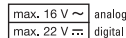
6. Symbols and Their Meaning



indicates adherence to all basic safety and health requirements. (EU/UK)



Toy for use with a transformer



Rated voltage

7. Disposing



Notes on environmental protection: Products marked with a trash container with a line through it may not be disposed of at the end of their useful life in the normal household trash. They must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices.

There is a symbol on the product, the operating instructions, or the packaging to this effect. The materials in these items can be used again according to this marking. Help us to protect the environment and conserve resources and bring this device to a corresponding disposal point/dealer free of charge. For disposal-related queries, contact the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Warranty / Customer Service

- The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin

specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie



- If you have questions about repairs, spare parts, or problems, please see your local Märklin specialty dealer or contact us at:

USA only: Find all contact details on www.marklin.com/company/contact

GB only: Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Spare Parts

Wheel set	E700 150
Relax-Coupler	E203 167
Diaphragm	E701 370

1. Utilisation conforme à sa destination

Le wagon ne peut être exploité qu'avec un système d'exploitation dédié (Märklin AC, Märklin Delta ou Märklin Digital).

2. Remarques importantes sur la sécurité

- Ce jouet ne peut être alimentée en courant que par une seule source de courant (max. 22V).
- Ce jouet doit être utilisé uniquement avec un convertisseur pour jouets.
- Le convertisseur réf. 66201 ou le transformateur réf. 66471 sont adaptés pour le jouet.
- Le convertisseur n'est pas un jouet.
- Procédez régulièrement à un contrôle visuel du bloc d'alimentation et de son câble de raccordement – après l'avoir débranché du secteur -, au moins une fois par semaine (en fonction de la fréquence d'utilisation), afin de détecter d'éventuelles détériorations. Au moindre doute quant à l'état du bloc d'alimentation, faites-le réparer par le service Märklin compétent avant toute nouvelle utilisation.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- **ATTENTION!** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.
Une utilisation non conforme de l'alimentation électrique risque de vous électrocuter.

- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

2.1 Information importante

- Seules des personnes adultes sont habilitées pour l'installation et les réparations.

3. Matériel fourni

1 wagon
1 notice d'utilisation

4. Fonctionnement

- La voiture-pilote est équipée de feux rouges de fin de convoi.
- En exploitation trois rails à conducteur central, les feux fonctionnent avec tous les systèmes de courant. Une transformation pour exploitation en système deux rails n'est pas prévue.

Märklin START UP peut être complété et développé avec Märklin H0 ou Märklin Digital. N'hésitez pas à demander conseil à un détaillant spécialisé Märklin.

5. Dysfonctionnements

Si l'éclairage frontal ne fonctionne pas,

- vérifiez si toutes les roues du wagon sont bien en contact avec la voie.
- Un fil de raccordement au réseau est-il détérioré? Le cas échéant, échangez le câble concerné.

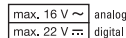
6. Symboles et signification



Indique le respect de toutes les exigences élémentaires sanitaires et de sécurité. (EU/UK)



Jouet à transformateur



Tension assignée

7. Elimination



Indications relatives à la protection de l'environnement

Les produits marqués du signe représentant une poubelle barrée ne peuvent être éliminés en fin de vie via les ordures ménagères normales, mais doivent être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et

électroniques. Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Aidez-nous à protéger l'environnement et à préserver les ressources en rapportant gratuitement cet appareil à un point de collecte/revente dédié.

Demandez conseil auprès de la déchetterie ou du magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie / Service client

- Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une

garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie



- Pour toute question concernant les réparations, les pièces de rechange ou les problèmes, veuillez-vous adresser à votre détaillant spécialisé Märklin ou à :

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Pièces de rechange

Essieu	E700 150
Relax-Attelage	E203 167
Transition	E701 370

1. Verantwoord gebruiken

Het rijtuig mag alleen met het daarvoor bestemde bestuursysteem (Märklin AC, Märklin Delta of Märklin digitaal) gebruikt worden.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Het speelgoed mag alleen uit één enkele stroombron van stroom worden voorzien (max. 22V).
- Het speelgoed mag alleen met een netadapter voor speelgoed gebruikt worden.
- Voor het speelgoed is schakelvoeding 66201 of transformator 66471 geschikt.
- De netadapter is geen speelgoed.
- Controleer op regelmatige tijden (afhankelijk van het intensiteit van het gebruik) maar minstens 1 x per week de toestand van de kabel en de behuizing van de netvoedingsadapter op beschadigingen. Voer deze optische controle alleen uit als de netvoedingsadapter uit de wandcontactdoos is genomen. Bij het geringste verdacht van een beschadiging mag de netvoedingsadapter pas weer gebruikt worden na hersteld te zijn door het Märklin service centrum.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- **OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt. Oneigenlijk gebruik van de netadapter kan tot een elektrische schok leiden.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.

- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

2.1 Belangrijke aanwijzing

- Inbouw en reparaties mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.

3. Leveringsomvang

1 x rijtuig,

1 x gebruiksaanwijzing

4. Functies

- Het stuurstand-rijtuig is uitgerust met een rode sluitlichten.
- De verlichting werkt bij alle rijstroom-soorten uit het middenrail-systeem. Ombouw naar het tweerailsysteem behoort niet tot de mogelijkheden.

Märklin my world kan uitgebreid en uitgebouwd worden met Märklin H0 of Märklin digitaal. Laat u hierover door uw Märklin dealer informeren.

5. Storingen

Frontverlichting functioneert niet, controleer:

- Staat het rijtuig met de wielen op de rails??
- Is de bedrading naar de baan beschadigd? Beschadigde bedrading vervangen.

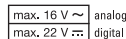
6. Symbolen en hun betekenis



geeft aan dat het produkt aan alle veiligheid- en gezondheidsvoorwaarden voldoet. (EU/UK)



Transformator voor speelgoed



Effectieve spanning

7. Afdanken



Aanwijzing voor de bescherming van het milieu:

Producten die voorzien zijn van een merkteken met een doorgekruiste afvalcontainer, mogen aan het eind van hun levensduur niet met het normale huisafval afgevoerd worden. Deze moeten op een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische- en elektronische apparaten ingeleverd worden. Het symbool op

het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst daarop. De grondstoffen zijn vanwege hun kwaliteiten opnieuw te gebruiken. Help ons bij de bescherming van het milieu en het ontzien van resources en geef dit apparaat gratis af bij de betreffende inleverpunten/dealers. Vragen hieromtrent worden beantwoordt door de voor afval verantwoordelijke organisatie of uw speciaalzaak.
www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantie / Klantenservice

- Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum

(maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie



- Voor vragen over reparaties, reserveonderdelen of problemen neemt u rechtstreeks contact op met uw Märklin-dealer of met:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Onderdelen

Wielas	E700 150
Relax-Koppeling	E203 167
Overgang	E701 370

1. Uso correcto

Está permitido utilizar el coche únicamente con un sistema operativo concebido expresamente para el mismo (Märklin AC, Märklin Delta o Märklin Digital).

2. Aviso de seguridad

- Está permitido alimentar eléctricamente el juguete únicamente desde una fuente de potencia (max. 22V).
- Está permitido utilizar el juguete solo con una fuente de alimentación conmutada.
- Para el juguete resulta adecuada la fuente de alimentación conmutada 66201 o el transformador 66471.
- La fuente de alimentación conmutada no es un juguete.
- Inspeccionar visualmente a intervalos periódicos (en función de con qué frecuencia jueguen los niños) al menos una vez a la semana la fuente de alimentación conmutada y su cable de conexión, siempre con la fuente de alimentación conmutada aislada de la red doméstica, para comprobar si presenta daños. Si existe la mínima sospecha de daños, no está permitido seguir utilizando la fuente de alimentación conmutada hasta después de su reparación por parte del servicio de reparación de Märklin.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.
- **¡ATENCIÓN!** No es adecuado para niños menores de 3 años. Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función. Peligro de asfixia a causa de piezas pequeñas que pueden romperse y tragarse. El uso indebido de una fuente de alimentación puede provocar una electrocución.

- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

2.1 Notas importantes

- El montaje y las reparaciones deben ser realizados exclusivamente por adultos.

3. Alcance de suministro

1 coche
1 instrucciones de empleo

4. Funciones

- El coche piloto de la está equipado con luz de cola roja.
- El alumbrado funciona en todos los sistemas con toma corriente por el carril central. No está prevista una modificación para dos carriles.

Märklin my world puede complementarse y ampliarse con Märklin H0 o Märklin Digital. Para saber cómo, consulte a un distribuidor especializado de Märklin.

5. Anomalías funcionales

Si no funciona el alumbrado de cabeza, compruebe lo siguiente:

- ¿Está el coche con todas las ruedas sobre la vía?
- ¿Está dañado un cable de interconexión a la maqueta? Sustituir el cable dañado.

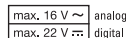
6. Símbolos y su significado



Indica el cumplimiento de todos los requisitos fundamentales en materia de seguridad y salud. (EU/UK)



Juguete con transformador



Tensión asignada

7. Eliminación



Indicaciones para la protección del medio ambiente:

Los productos identificados con el contenedor de basura tachado no deben eliminarse como basura doméstica normal y corriente al final de la vida útil, sino que deben entregarse en un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje hace referencia a este hecho. Los materiales son reprovechables en función de la identificación que lleven. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y cuidar los recursos, entregando este aparato gratuitamente en los centros de recogida o distribuidores correspondientes. Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a la organización encargada de la eliminación de residuos en su localidad o a su distribuidor especializado.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garantía / Servicio de atención al cliente

- Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir

este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie



- En caso de tener preguntas sobre reparaciones, piezas de recambio o problemas póngase en contacto con su distribuidor especializado de Märklin o en:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Recambios

Eje con ruedas	E700 150
Relex-Enganche	E203 167
Paso a nivel	E701 370

1. Impiego commisurato alla destinazione

Tale carrozza può venire messa in servizio soltanto con un sistema di esercizio adeguato a questo scopo (Märklin AC, Märklin Delta oppure Märklin Digital).

2. Avvertenze per la sicurezza

- Tale giocattolo deve venire alimentata solo a partire da una sola fonte di alimentazione (max. 22V).
- Tale giocattolo può venire utilizzato soltanto con un alimentatore “switching” da rete per giocattoli.
- Per tale giocattolo è adatto l'alimentatore “switching” da rete 66201 oppure il trasformatore 66471.
- L'alimentatore “switching” da rete non è affatto un giocattolo.
- Esamine visivamente ad intervalli regolari contro i danneggiamenti (a seconda della rispettiva frequenza dell'esercizio di gioco), come minimo 1 x per settimana, l'alimentatore “switching” da rete ed i suoi cavi di collegamento in condizione di sezionamento dalla rete elettrica domestica. In caso del più minuscolo sospetto di un danneggiamento l'alimentatore “switching” da rete deve venire nuovamente impiegato soltanto dopo la riparazione tramite il Servizio Riparazioni Märklin.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- **AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini sotto i 3 anni. Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi. Pericolo di asfissia, poiché le parti piccole e spezzabili potrebbero essere ingerite. Un utilizzo improprio del componente di rete può condurre ad una scossa elettrica.

- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

2.1 Avvertenze importanti

- Montaggio e riparazioni devono venire eseguiti soltanto da parte di adulti.

3. Corredo di fornitura

1 x carrozza

1 x istruzioni di impiego

4. Funzioni

- La carrozza pilota è equipaggiata con segnale di coda rosso.
- L'illuminazione funziona con tutti i sistemi di corrente di trazione nell'esercizio a conduttore centrale. Non è prevista una trasformazione per funzionamento a due rotaie.

Märklin my world può venire ampliato e trasformato con Märklin H0 oppure Märklin Digital. FateVi consigliare a questo proposito da un rivenditore specialista Märklin.

5. Difetti nel funzionamento

L'illuminazione interna non funziona, vogliate controllare:

- La carrozza si trova sul binario con tutte le ruote?
- C'è un cavetto di collegamento all'impianto danneggiato? Sostituire il cavetto guasto.

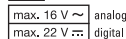
6. Simboli e significato



Indica la conformità a tutti i fondamentali requisiti di sicurezza e di sanità. (EU/UK)



Trasformatore per giocattoli



Tensione nominale

7. Smaltimento



Avvertenze per la protezione ambientale:

I prodotti che sono contraddistinti con il bidone della spazzatura cancellato alla fine della loro durata di vita non possono venire eliminati mediante i normali rifiuti domestici, bensì devono essere conferiti ad un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed

elettronici. Il simbolo su tale prodotto, le istruzioni di impiego oppure la confezione dà avviso riguardo a ciò. I materiali costituenti sono riutilizzabili in conformità al loro contrassegno. Aiutaci a proteggere l'ambiente e a salvaguardare le risorse consegnando questo dispositivo a titolo gratuito presso i punti di raccolta/rivenditori competenti. L'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti o il rivenditore specializzato risponderanno a qualsiasi domanda.
www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanzia / Servizio clienti

- Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del

produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto
www.maerklin.de/garantie



- In caso di domande su riparazioni, parti di ricambio oppure problemi vogliate rivolger Vi al Vostro rivenditore specialista Märklin oppure a:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Pezzi di ricambio

Asse con ruote	E700 150
Relax-Gancio	E203 167
Intercomunicante	E701 370

1. Användning av produkten

Vagnen får endast användas tillsammans med för vagnen godkända driftssystem (Märklin AC, Märklin Delta eller Märklin Digital).

2. Säkerhetsanvisningar

- Denna modell/leksaker får endast strömförsörjas av en enda strömkälla (max. 22V).
- Denna modell/leksaker får endast användas tillsammans med en nätenhet avsedd för leksaker.
- Nätenhet 66201 eller transformator 66471 är lämpliga till denna leksak.
- Nätenheten är ingen leksak.
- Koppla bort nätenheten från hushålls-elen och kontrollera med jämna mellanrum den urkopplade nätenheten och anslutningskabeln, minst en gång per vecka, så att inga synbara skador uppstått. Vid minsta misstanke att någon skada uppstått, på nätenheten eller dess kabel, får nätenheten ej användas förrän skadan åtgärdats av Märklins reparationsservice (Märklin-Reparatur-Service).
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- **WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar. Kvävningsrisk på grund av smådelar som kann lossna. Felaktig användning av nätenheten kan leda till elöverslag och fysisk skada.

- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- Inbyggda LED (lysdioder) motsvarar laser-klass 1 enligt Ennorm 60825-1.

2.1. Viktig information

- Elnbyggnad och reparationer får endast göras av vuxna personer.

3. Innehåll

1 x Vagn

1 x Bruksanvisning

4. Funktioner

- Manövern vagnen har försetts med rött slutljus.
- Belysningen fungerar med alla körströmsystem med mittledardrift. Omställning till tvåledardrift är inte möjligt.

Märklin my world kan byggas ut och kompletteras med Märklin H0 och Märklin Digital. Enklast är att fråga en kunnig Märklin-fackhandlare till råds.

5. Funktionsstörningar

Om frontstrålkastarna inte lyser, kontrollera följande:

- Står vagnen med alla hjulen på rälsen?
- Är någon av anläggningens kablar skadad? Byt i så fall ut den skadade kabeln.

6. Symboler och vad de betyder



Visar produkternas alla egenskaper ur säkerhetssynpunkt och alla hälsorisker vid användandet. (EU/UK)



Transformatordriven leksak

max. 16 V ~	analog
max. 22 V ~	digital

Nominell spänning

7. Hantering som avfall



Tänk på miljön: Produkter markerade med den överkorsade soptunnan får efter att de förbrukats inte kastas tillsammans med vanliga hushållssopor. De måste lämnas till en återvinningscentral för elavfall och elektronik. Symbolen återfinns på själva produkten, på förpackningen eller i bruksanvisningen.

Materialet i de markerade produkterna är återvinningsbart. Hjälp oss att skydda miljön och spara resurser genom att lämna in denna enhet på relevanta insamlingsställen/återförsäljare utan kostnad. Organisationen som ansvarar för avfallshanteringen eller din återförsäljare svarar på alla eventuella frågor.

Mer information:

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanti / Kundservice

- Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk,

i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie



- För frågor om reparationer, reservdelar eller problem v.g. kontakta er Märklin-fackhandel eller:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Reservdelar

Hjulsats	E700 150
Relex-Koppel	E203 167
Övergång	E701 370

1. Hensigtsmæssig anvendelse

Vognen må kun anvendes sammen med det dertilhørende driftssystem (Märklin AC, Märklin Delta eller Märklin Digital).

2. Vink om sikkerhed

- Legetøjet må kun forsynes med strøm fra én strømkilde (max. 22V).
- Legetøjet må kun anvendes sammen med en omformer til legetøj.
- Til legetøjet egner sig strømforsyningen 66201 eller transformatoren 66471.
- Omformer er ikke et legetøj.
- Se regelmæssigt (alt efter hvor hyppigt legetøjet anvendes), mindst 1 x om ugen, i afbrudt tilstand efter, om strømforsyningen og tilslutningsledningen til lysnettet er beskadiget. Ved den mindste mistanke om beskadigelse må strømforsyningen først anvendes igen, når den er blevet grundigt repareret af Märklins reparationservice.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Skarpe kanter og spidser pga. funktionen. Kvælningssfare pga. små dele, der kan brække af og sluges. Misbrug af strømforsyningen kan forårsage elektrisk stød.

- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- De indbyggede lysdioder svarer til laserklasse 1 i henhold til normen EN 60825-1.

2.1 Vigtige bemærkninger

- Indbygning og reparationer må kun gennemføres af en voksen.

3. Leverancens omfang

- 1 x vogn
- 1 x Betjeningsvejledning

4. Funktioner

- Styrevognen er udstyret med rødt markeringslys.
- Belysningen fungerer i alle kørestrøms-systemer med midterleder. Ombygning til to-skinndrift er ikke tilrådelig.

Märklin my world kann suppleres og udbygges med Märklin H0 eller Märklin Digital. Lad dig rådgive om det af en Märklin forhandler.

5. Funktionsstörninga

Hvis lokomotivets belysning ikke fungerer, kontrolleres følgende:

- Står vognen med alle hjul på skinnerne?
- en forbindelsesledningtilanlægget er defekt? Defekt ledningudskiftes.

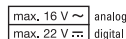
6. Symboler og betydning



viser overholdelsen af alle grundlæggende sikkerheds og sundhedskrav. (EU/UK)



Transformator legetøj



Tilladt spænding

7. Bortskafning



Anvisninger til miljøbeskyttelse: Produkter, der er mærket med en overstreget affaldsspand, må ved afslutningen af deres levetid ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet,

brugsanvisningen eller emballagen gør opmærksom herpå. Materialerne kan genbruges jævnfør deres mærkning. Hjælp os med miljøbeskyttelse og ressourcebevarelse, og videregiv uden beregning dette apparat til de relevante genbrugssteder/forhandlere. Spørgsmål i den forbindelse besvares af den organisation, der står for affaldsbortskaffelsen, eller af din faghandler.

www.maerklin.com/en/imprint.html

8. Garanti / Kundeservice

- Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra

datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie



- Ved spørgsmål angående reparationer, reservedele eller problemer kontakt venligst din Märklin-forhandler eller:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Reparaturservice
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
Tel: +49 7161 608 222
E-Mail: service@maerklin.de
www.maerklin.com

9. Reservedele

Hjulsæt	E700 150
Relex-Kobling	E203 167
Overgang	E701 370



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany

[www.maerklin.com / service@maerklin.de](http://www.maerklin.com/service@maerklin.de)

www.maerklin.com/en/imprint.html

398191/0825/Sc2Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH